



# Marktgemeinde Obervellach

Politischer Bezirk: Spittal an der Drau, Obervellach 21, 9821 Obervellach  
Tel.: 04782/2211, Fax: 04782/2211-24, e-Mail: [obervellach@ktn.gde.at](mailto:obervellach@ktn.gde.at)  
home page: [www.obervellach.gv.at](http://www.obervellach.gv.at)

Amtliche Mitteilung  
14/2019

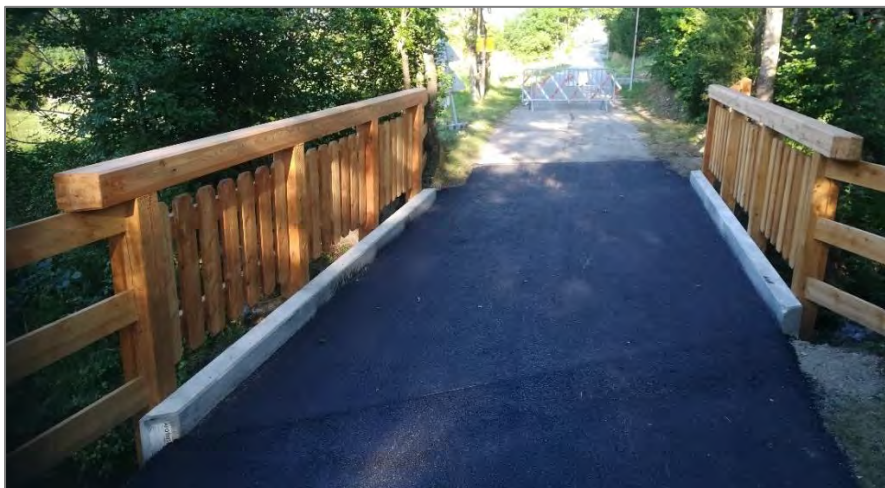
– An einen Haushalt – zugestellt durch post.at  
16. Juli 2019

Liebe Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger!

## Neue Tenschertbrücke in Obervellach



## Neue Mischlbachbrücke (nähe Söbriacher Fußballplatz)



Ausgeführt wurden die Arbeiten im Juni und Juli 2019 mit dem Gemeindebauhof. Die Kosten für Fremdleistungen betragen für beide Brücken insgesamt rund € 60.000,--. Dazu kommen noch die Eigenleistungen des Wirtschaftshofes.

Da die Tenschertbrücke in Obervellach über den Kaponigbach und die Mischlbachbrücke in Söbriach in die Jahre gekommen sind und eine Erneuerung anstand, hat die Gemeindevertretung festgelegt, die Erneuerung der Brücken mit Betonfertigteilen vorzunehmen. Aus Kostengründen wurden die beiden Brückenbauten mit unserem Gemeindebauhof umgesetzt. Die Betonfertigteile wurden von der Firma Oberndorfer aus Völkermarkt geliefert und versetzt. Unsere Bauhofmitarbeiter wurden bei den Bauarbeiten durch einen Mitarbeiter der Baufirma HL-Bau, Obervellach, und bei den Geländerherstellungsarbeiten durch einen Mitarbeiter der Zimmerei Ing. Andreas Fercher, Obervellach, unterstützt. Die Ausschreibung und Bauaufsicht wurde von Herrn Hannes Saupper vom Baudienst vorgenommen.



**Die Umsetzung der Bauvorhaben wurde ausgezeichnet ausgeführt. Wir sind stolz auf unsere Mitarbeiter im Gemeindebauhof unter Bauhofleiter Edi Steiner!**

---

### **Erlebnisbad Obervellach – Erneuerung der Solaranlage**

Im Erlebnisbad Obervellach wurde im Juni 2019 eine neue Solaranlage installiert. Die neue Anlage am Hallenbaddach gewährleistet, dass das Badewasser für den Sommerbetrieb auch weiterhin energiesparend erwärmt wird.

Die Erneuerung der 220 m<sup>2</sup> großen Anlage kostet rund € 20.000 (netto) und wird das Bad laut Prognose pro Sommersaison mit 66.000 KWh Energie versorgen.



---

### **Kindergarten Obervellach - Eva Weger**

Frau Eva Weger ist mit Ende dieses Kindergartenjahres, nach 43 Jahren als Kindergärtnerin im Kindergarten Obervellach, in Pension gegangen. Als Anerkennung und Dankeschön für die vielen Jahre, in welchen sie Obervellacher Kinder betreut und begleitet hat, wurde ihr ein Präsent und ein Blumenstrauß überreicht. Liebe Eva, wir wünschen dir alles Gute und viel Freude in der Pension.

---

## Amtliche Mitteilungen

Aktuelle Müllabfuhrtermine

**Restmüll:** MITTWOCH, **24. Juli 2019** bzw. DONNERSTAG, **25. Juli 2019**

**Altpapier:** Tour 1: FREITAG, **19. Juli 2019**, Tour 2: FREITAG, **2. August 2019**

Fundamt

Im Gemeindeamt wurde eine optische Brille abgegeben, welche bei der Johannesmesse (bei Oberfalkenstein) liegen gelassen wurde.

Sprechtage

**Notarsprechtag:** Montag, **5. August 2019** von 8.30 bis 10.00 Uhr im Notariat Obervellach.

**SVA der Bauern:** Mittwoch, **7. August 2019** von 13.30 – 15.30 Uhr im Gemeindeamt Obervellach.

## Was ist los in Obervellach?

Evangelische Kirche Obervellach

Im Juli & August laden wir **jeden Sonntag** herzlich zu den **Gottesdiensten um 10.00 Uhr** ein!

Herzliche Einladung auch zu den „**Abenden der Begegnung**“: Am Dienstag, **30. Juli** zum Thema „Vertrauen haben“ und Dienstag, **6. August** zum Thema „Zweifel erlaubt?“, jeweils um **19.00 Uhr**. Wir freuen uns auf Ihr/Euer Kommen! *Waltraut Kleinwächter*

Kräuterlehrpfad Obervellach

Herzliche Einladung zur Eröffnung des Kräuterlehrpfades Obervellach mit Kräuterwanderung begleitet von Hana Lerchbaumer. Wann: Freitag, **19. Juli 2019** um 17.00 Uhr in Obervellach (Treffpunkt Erlebniscamp Pristavec.) Eintritt frei! Siehe auch Anhang. *Gesunde Gemeinde Obervellach*

50. IVV-Fit-Wandertag

Am **Sonntag, 28. Juli 2019** findet ab 6.00 Uhr der 50. IVV-Fit-Wandertag statt. Ab 11.00 Uhr gibt es einen Frühschoppen mit der Trachtenkapelle Obervellach. Die Bevölkerung und alle Gäste sind

dazu herzlich eingeladen, an dieser Veranstaltung teilzunehmen. Siehe auch Anhang. *Sportunion Obervellach*

### „BEWEGT IM PARK“

Kostenlose Bewegungskurse finden **bis 4. September 2019**, bei jedem Wetter, beim Motorikpark Obervellach statt. Montag bis Mittwoch, jeweils ab 19.00 Uhr. Die Teilnahme ist jederzeit und ohne Anmeldung möglich. Die Kurse werden von professionellen TrainerInnen geleitet. Alle sind recht herzlich zum Mitmachen eingeladen. *Klaus Pacher, Sportunion Obervellach*

Blutspendeaktion – 5. August 2019

Der freiwillige Blutspendedienst des Kärntner Roten Kreuzes veranstaltet am Montag, 5. August in der Zeit von 15.30 bis 20.00 Uhr in der Rot Kreuz Ortsstelle eine Blutabnahme. Die Bevölkerung wird gebeten, sich recht zahlreich an dieser Blutspendeaktion zu beteiligen. *Das Blutspendeteam*

## Mitteilungen – kurz und bündig

### Abzugeben...

... sind diverse Jugend- und Pferdebücher. Interessierte melden sich bitte unter ☎ 0664/1776590.

... sind Holz-Windwürfe für Hobby-Waldarbeiter, circa 10 m³ zum Verarbeiten. Interessierte melden sich bitte unter ☎ 0676/822125621.

Geschäftslokal am Hauptplatz in Obervellach günstig privat zu vermieten

Mit 1. Juli schloss Astrid Rindler/Auer ihren Friseurbetrieb am Hauptplatz in Obervellach. Das Geschäftslokal kann ab sofort besichtigt und auch gemietet werden. Das Lokal eignet sich sowohl als Friseurgeschäft (die Einrichtung könnte direkt übernommen werden) als auch nach Adaptierungen für eine andere Verwendung. Die Geschäftsräumlichkeiten haben eine Gesamtgröße von ca. 60 m² und bestehen aus zwei Geschäftsräumen, einer Küche

und einer Toilette. Bei Interesse melden Sie sich bitte unter ☎ +43-699/11157443, *Mag. Günter Mautz*

### Kärntnerland-Wohnungen...

... sind in Obervellach zu vermieten. Eine genaue Auflistung befindet sich auf der Homepage [www.obervellach.gv.at](http://www.obervellach.gv.at). Bei Interesse wenden Sie sich bitte an das Gemeindeamt Obervellach unter ☎ 04782/2211-11.

### Vermiete...

... ab 1. August 2019 in Obervellach eine 69,1 m²-Wohnung in Zentrumsnähe. 2 Zimmer, Küche, Bad, WC, Balkon. Hochparterre, nur wenige Stufen, ideal für ältere Personen. Fernwärme, Kellerabteil, Parkplatz. Miete € 290,-- plus Betriebskosten. Anfragen bitte unter ☎ 0664/88983438.



... neu renovierte 91 m<sup>2</sup>-Wohnung (1. Obergeschoss) im Ortskern von Obervellach zum Erstbezug! Küche und Bad sind vorhanden - Nähere Informationen unter ☎ 0676/4411490.

### Suche...

... Nachmieter/in für eine Kärntnerlandwohnung in Räuflach 47. Schöne Lage und günstige Miete. Interessenten wenden sich bitte an Frau Edith Pichler unter ☎ 0664/73678751.

... Ziegenweide für ca. 1. Jahr. Meldungen bitte bei Frau Seifter unter ☎ 0660/3459804.

...dringend Abstellraum/Lageraum/Garage. Meldungen bitte unter ☎ 0676/7935817.

... für unseren Haushalt in Flattach eine Unterstützung im Ausmaß von 3 – 4 Stunden pro Woche. Bezahlung gerne auch über Dienstleistungsschecks,

€ 10,-- / Stunde. Wir freuen uns über Ihren Anruf unter ☎ 0699/18250726.

Nachhilfe in Englisch, Französisch und Deutsch...

... sowie Legasthenie- und Dyskalkulietraining. Sprachkurse für Urlaub und Beruf. Interessenten melden sich bitte unter ☎ 0650/6673620

### Jahreshauptversammlung FC-Mölltal

Die heurige Jahreshauptversammlung vom FC-Mölltal findet am Freitag, **26. Juli 2019** um 18.30 Uhr im Clubhaus (1. Stock) statt. Alle Mitglieder und Sponsoren sind dazu herzlich eingeladen. Die Tagesordnung finden Sie im Anhang. *FC-Mölltal / Obmann Klaus Illwitzer*

### KULTURFAHRTEN ZUM STADTTHEATER KLAGENFURT

Der Kulturring der Marktgemeinde Obervellach bietet für die Theatersaison 2019/2020 Fahrten zum Stadttheater Klagenfurt an. Es wird folgendes Abo-Programm angeboten:

|         |            |                                                           |
|---------|------------|-----------------------------------------------------------|
| Samstag | 16.11.2019 | <b>Simon Boccanegra</b> - Oper von Giuseppe Verdi         |
| Samstag | 21.12.2019 | <b>Eugen Onegin</b> - Oper von Pjotr. I. Tschaikowski     |
| Samstag | 18.01.2020 | <b>Der Parasit</b> - Ein Lustspiel von Friedrich Schiller |
| Samstag | 28.03.2020 | <b>Cendrillon</b> - Märchenoper von Jules Massenet        |
| Samstag | 09.05.2020 | <b>Romeo und Julia</b> - Sergei S. Prokofjew - Ballett    |
| Samstag | 30.05.2020 | <b>Cabaret</b> - Musical von John Kander                  |

Kulturfreunde werden gebeten, sich bei Interesse bis zum 31. Juli 2019 mit dem Info- & Buchungscenter Obervellach-Reißeck/Tourismusbüro, Frau Andrea Zraunig, ☎ 04824/2700-30 oder E-Mail: [info@obervellach.at](mailto:info@obervellach.at) in Verbindung zu setzen.

### Pensionistenverband – Ausflug Mauterndorf – Landeswandertag:

- 1) Wer den **Samson – Umzug in Mauterndorf** miterleben möchte: Bitte rasche Anmeldung, es sind noch Plätze frei! Wir starten am **Sonntag, 21. Juli um 11.00 Uhr** bei der Feuerwehr. Der Umzug, bei der die imposant riesige Gestalt durch die Straßen geht und tanzt, beginnt um 13.30 Uhr und dauert ca. 2 Stunden. Im Anschluss daran fahren wir nach St. Michael und nehmen in der Michaeli Stuben ein gutes Essen ein. Die Speisekarte ist umfangreich und bietet unter anderem auch saftige Ripperln an! Der Fahrpreis wird **etwa € 15,-** betragen. Rückkehr um ca. 19.30 Uhr.  
Anmeldung bei Hubert Kanzian (☎ 0676/4975611) oder Gert Wallner (☎ 0664/2100167) oder bei mir (☎ 0676 5305693) – bitte abends!
- 2) **Landeswandertag in St. Andrä im Lavanttal am Freitag, 16. August:** Ein Wandertag in einer Kärntner Gegend, die nur wenige genauer kennen, ist immer eine interessante, neue Erfahrung. Daher lade ich euch ein und bitte um eure Teilnahme! Unser Bezirksbüro wird einen Bus durch das Mölltal führen (Fahrpreis: € 26,--). Um die Organisation sicherzustellen, ersuche ich um Anmeldung bei mir bis spätestens 31. Juli! Danach gibt es nähere Informationen.

Ich freue mich auf viele Mitfahrer bei unseren Veranstaltungen! *Obmann Hans Simoner*

### Abschluss – Gruppe „Offenes Singen“

Wieder ist ein Jahr des Singens, gemeinschaftlichen Erlebens und des fröhlichen Miteinanders vorüber. Als Ausklang haben wir heuer den Danielsberg erklommen, um mit Liedern und kulinarischen Schmankerln den Schlusspunkt zu setzen. Nun machen wir eine kurze Sommerpause und im Herbst starten wir gestärkt mit neuem Programm in unserem „Probelokal Kirchenwirt“.

*Hildegard Merle, Leiterin der Singgruppe*



## KunstRAUM Obervellach

Die Ausstellung ::Was Berge und geben:: mit Werken von Gerhard Raindl und Heinrich Untergantschnig kann noch bis 22. September 2019 zu den gewohnten Öffnungszeiten besucht werden. Wegen großer Nachfrage - hier die Info, welcher Künstler persönlich anwesend ist:



18.07.2019 – von 15:00 bis 19:00 Uhr: Burgi Puskas  
19.07.2019 – von 15:00 bis 19:00 Uhr: Erwin Oberleitner  
20.07.2019 – von 13:00 bis 16:00 Uhr: Erika Naschenweng  
20.07.2019 – von 16:00 bis 19:00 Uhr: Hannes Dreer  
21.07.2019 – von 13:00 bis 16:00 Uhr: Tanja Baj  
21.07.2019 – von 16:00 bis 19:00 Uhr: Gottfried Recnik

25.07.2019 – von 15:00 bis 19:00 Uhr: Melitta Steinbacher  
26.07.2019 – von 15:00 bis 19:00 Uhr: Heidi Kleinfurher  
27.07.2019 – von 13:00 bis 16:00 Uhr: Gerhard Raindl  
27.07.2019 – von 16:00 bis 19:00 Uhr: Maria David  
28.07.2019 – von 13:00 bis 16:00 Uhr: Skai  
28.07.2019 – von 16:00 bis 19:00 Uhr: Adolf Leitner

**BIO BACKHENDL  
MIT POMMES  
ODER MIT  
HAUSGEMACHTEM  
KARTOFFELSALAT**

**PRO PORTION  
€ 13.90**

**HAUSGEMACHTER  
KUCHEN & KAFFEE  
AKTION € 4.50**

FRISCHE HENDEL  
VOM BIO-BAUERN  
FRITZ AUERNIG  
AUS OBERVELLACH

**BACKHENDL  
WOCHENENDE**

IM *Kunst*  
**GRILL RESTAURANT  
& LOUNGE**

9821 OBERVELLACH  
HAUPTPLATZ 15

TISCHRESERVIERUNG:  
+43 664 853 7878

**VOM 18.07. BIS  
21.07. 2019**

## Herzliche Gratulation!

Bei den österreichischen Behindertensport-Staatsmeisterschaften erreichte Anna-Lena Stocker beim Schwimmen 2 österreichische Rekorde. Für diese besonderen Erfolge wurde sie am 1. Juli von Landeshauptmann Dr. Peter Kaiser geehrt. Herzliche Gratulation und auch weiterhin viel Glück!



## Gottesdienste der Pfarre Obervellach: 1. bis 5. August 2019

Donnerstag, 1.8.: Obervellach: 19,00 Abendmesse

Freitag, 2.8.: Haus Michael: 10,00 Hl. M. mit Pfarrer Mubiru, Obervellach: Anbetungstag: 07,00 bis 19,00 Anbetungsstunden, 19,00 Ab. M. f. Johann Reiterer (70), Segen

Samstag, 3.8.: Obervellach: 19,00 VORABENDMESSE f. Franz u. Karoline Prisker (199)

Sonntag, 4.8.: 18. Sonntag im Jahreskreis, Obervellach: 08,30 Amt f.d. Pfarrgemeinden

Montag, 5.8.: Stallhofen: 19,00 Ab. M. f. Hausv. b. Bodenochenig (151)

*Änderungen vorbehalten! Dechant Mag. Herbert Zwischenberger*

Redaktionsschluss für das nächste Gemeinderundschreiben ist am **FREITAG, 26. Juli 2019 um 10.00 Uhr**.  
Gewünschte Einschaltungen bitte per Mail an: carolin.franyi@ktn.gde.at oder telefonisch unter ☎ 04782/2211-16.

Mit besten Grüßen

Bürgermeisterin Anita Gössnitzer

# Möltaler Nightline



**Sicher,**

**bequem und**

**verlässlich**

**durch die Samstag-Nacht!**

Die Gemeinden Flattach, Obervellach, Reißbeck, Mühldorf und Lurnfeld bieten auch heuer in Zusammenarbeit mit den HPV-Verkehrsbetrieben für alle „Nachtschwärmer“ in der Zeit vom



**06. Juli bis 07. September 2019**

jede Samstag-Nacht einen Linienbus an. Dieser wird von Außerfragant bis Spittal an der Drau (Bushaltestellen) mit Anschluss nach Lieserhofen, Millstatt, Radenthein und retour zu folgenden Zeiten verkehren:

|                                   |       |       |       |       |
|-----------------------------------|-------|-------|-------|-------|
| Außerfragant/Kleindorf/Hüttenwirt | 18:30 | 20:40 | 23:20 | 02:00 |
| Flattach                          | 18:32 | 20:42 | 23:22 | 02:02 |
| Semslach/Söbriach                 | 18:35 | 20:45 | 23:25 | 02:05 |
| Obervellach SBPL/FF               | 18:40 | 20:50 | 23:30 | 02:10 |
| Gratschach                        | 18:44 | 20:54 | 23:34 | 02:14 |
| Gappen                            | 18:47 | 20:57 | 23:37 | 02:17 |
| Penk                              | 18:48 | 20:58 | 23:38 | 02:18 |
| Napplach / Eni Tankstelle         | 18:51 | 21:01 | 23:41 | 02:21 |
| Kolbnitz                          | 18:55 | 21:05 | 23:45 | 02:25 |
| Mühldorf GH Peharz                | 19:00 | 21:10 | 23:50 | 02:30 |
| Pattendorf                        | 19:03 | 21:13 | 23:53 | 02:33 |
| Möllbrücke                        | 19:05 | 21:15 | 23:55 | 02:35 |
| Pusarnitz                         | 19:10 | 21:20 | 00:00 | 02:40 |
| St. Peter / Partvalm              | 19:15 | 21:25 | 00:05 | 02:45 |
| Spittal / Zentrum / Bahnhof       | 19:30 | 21:40 | 00:20 | 03:00 |

Abfahrt Samstag-Nacht-Bus Millstättersee Richtung Spittal - Radenthein

|       |       |       |
|-------|-------|-------|
| 20:10 | 21:40 | 00:20 |
|-------|-------|-------|

**Infoline: 0664 / 12 78 579**

Ankunft Samstag-Nacht-Bus Millstättersee Richtung Spittal - Radenthein

|                                   |       |       |       |
|-----------------------------------|-------|-------|-------|
|                                   | 21:35 | 23:10 | 03:50 |
| Spittal Bahnhof / Krankenhaus     | 19:45 | 21:45 | 00:30 |
| St. Peter / Partvalm              | 19:55 | 21:55 | 00:40 |
| Pusarnitz                         | 20:00 | 22:00 | 00:45 |
| Möllbrücke                        | 20:03 | 22:03 | 00:48 |
| Pattendorf                        | 20:05 | 22:05 | 00:50 |
| Mühldorf Ort GH Peharz            | 20:10 | 22:10 | 00:55 |
| Kolbnitz                          | 20:15 | 22:15 | 01:00 |
| Napplach / Eni Tankstelle         | 20:18 | 22:18 | 01:03 |
| Penk                              | 20:20 | 22:20 | 01:05 |
| Gappen                            | 20:21 | 22:21 | 01:06 |
| Gratschach                        | 20:23 | 22:23 | 01:08 |
| Obervellach SBPL / FF             | 20:25 | 22:25 | 01:10 |
| Semslach/Söbriach                 | 20:33 | 22:33 | 01:18 |
| Flattach                          | 20:35 | 22:35 | 01:20 |
| Außerfragant/Kleindorf/Hüttenwirt | 20:40 | 22:40 | 01:25 |

## Fahrpreise/Zonen

### Fahrpreise:

- 1 Zone: € 2,00
- 2 Zonen: € 3,00
- 3 Zonen: € 4,00
- 4 Zonen: € 5,00

### Zonen:

Außerfragant - Obervellach  
Obervellach - Kolbnitz  
Kolbnitz - Möllbrücke  
Möllbrücke - Spittal

Auf eine rege Inanspruchnahme des Nachtbusses freuen sich die Bürgermeister der Gemeinden:



Live Music

# BEANBAY

80% Funky Stuff, 20% Soul and a Pinch of Jazz

<sup>-M.P.</sup>  
aus Salzburg

**Sa., 27.7.2019**  
**ab 20.30 Uhr**

Pub Cafe  
*Glen Bothy*

*Auf Euer Kommen freut sich das Team  
vom Glen Bothy*

Layout & Druck: pro mente Copyshop Spital 04762 / 44 2 11.

# marktZeit

## OBERVELLACH

mit

## Slow Food

## Villages



## AM MARKTPLATZ

IN OBERVELLACH

jeden Donnerstag

vom 04. Juli

bis 05. September

"MAN TRIFFT SICH"

 LGO - Leistungsgemeinschaft Obervellach

BAUERNMARKTZEIT

BIERMARKTZEIT

BLAULICHTMARKTZEIT

ESSEN & TRINKEN

HANDWERK

HEIMISCHE PRODUKTE

MUSIK & UNTERHALTUNG

**LGO**  
LEISTUNGSGEMEINSCHAFT OBERVELLACH

# 2019

## Pro Musica Mallnitz

Musikfestspiele im Nationalpark Hohe Tauern

So., 14. Juli 2019, 20.00 Uhr, Pfarrkirche

### Eröffnungskonzert des Mallnitzer

#### Musiksommers

#### Wiener Instrumentalsolisten

Sprecherin: Nadja Kayali  
Zemlinsky, Stravinsky: „Die Geschichte vom Soldaten“

Do. 18. Juli 2019, 20.00 Uhr, Pfarrkirche

### Chor- und Kammermusikskonzert

#### Kammerchor Klagenfurt-Wörthersee

Leitung: Günter Wallner

#### Straka-Ensemble Wien

Mitglieder der Wiener Philharmoniker und des KSO

Do. 25. Juli 2019, 20.00 Uhr, Pfarrkirche

### Göttinger Kammerorchester

Johannes Pflegerl Violine

Vivaldi, Mozart, Tschaiakowsky

Do. 01. August 2019, 20.00 Uhr, Pfarrkirche

### Minetti Quartett

Haydn, Shostakovich, Dvořák

Do. 08. August 2019, 20.00 Uhr, Pfarrkirche

### Zalodek Quartett

(Mitglieder der Wiener Philharmoniker)

Messiaen: „Quartett für das Ende der Zeit“

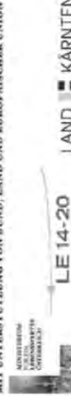
[www.promusica-mallnitz.at](http://www.promusica-mallnitz.at)

[info@promusica-mallnitz.at](mailto:info@promusica-mallnitz.at)

Tel.: 0664 133 4700

Programmänderungen vorbehalten

MIT UNTERSTÜTZUNG VON BUND, LAND UND EUROPÄISCHER UNION



LE 14-20

LAND KÄRNTEN



Do. 15. August 2019, 20.00 Uhr, Pfarrkirche

### Emmanuel Tjeknavarian and friends

#### Kammermusikskonzert

Haydn, Williams, Brahms

Do. 22. August 2019, 20.00 Uhr, Pfarrkirche

### Trio „UNION“ (Horn, Violine, Klavier)

Brahms, u.a.

Do. 29. August 2019, 20.00 Uhr, Pfarrkirche

### Klaviertrio Küchl - Stroissnig - Pflegerl

Violine – Klavier – Violoncello

Schubert

So. 01. Sept. 2019, 20.00 Uhr, Pfarrkirche

### Violinabend Rainer Küchl

(ehemaliger erster Konzertmeister der Wiener Philharmoniker)

Schubert, Brahms

Do. 05. Sept. 2019, 20.00 Uhr, Pfarrkirche

### Abschlusskonzert des Mallnitzer

#### Musiksommers

#### Orchesterkonzert Pro Musica Salzburg

Wilfried Tachezi Leitung

Rainer Küchl Violine

Mozart, Smetana, Brahms

#### Eintrittspreise:

Kammermusikkonzerte Eintritt € 15.–

Varverkauf € 13.–

Eintritt € 22.–

Orchesterkonzerte Varverkauf € 20.–

Kinder bis 15 frei, Schüler und Studenten halber Preis

#### Kartenverkauf:

Info und Buchungsscenter Mallnitz,

Railfeisenbank Mallnitz, Info und

Buchungsscenter Obervellach



## BEWEGUNGSZENTRUM

### VORSCHAU – HERBST 2019

(Homepage-Info ab August 2019)

| KURSE                                                                                  | KURSLEITER/IN                                        | BEGINN                   | UHRZEIT                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------------|
| PILATES<br>(10 Stunden a 60 Minuten)                                                   | SCHÖBER Angelika<br>Tel.: 0676-5073208               | Dienstag<br>03.09.2019   | 19.00 – 20.00                  |
| GYMNASTIK- Frauen<br>(10 Stunden a 55 Minuten)                                         | MOSER Melanie<br>Tel.: 0676-9133323                  | Mittwoch<br>09.10.2019   | 09.00 – 10.00                  |
| GYMNASTIK-Herren<br>(10 Stunden a 55 Minuten)                                          | MOSER Melanie<br>Tel.: 0676-9133323                  | Mittwoch<br>09.10.2019   | 10.00 – 11.00                  |
| VIDEOCLIPDANCE für KINDER<br>(17 Stunden a 50 Minuten)                                 | PICHLER Olena Svetl.<br>Tel.: 0680-3180962           | Donnerstag<br>19.09.2019 | 14.30 – 15.20                  |
| NIA-SCHNUPPERSTUNDE<br>(Kostenlos !)                                                   | LAX Barbara<br>Tel.: 0660-8161317                    | Donnerstag<br>19.09.2019 | 18.00-19.00                    |
| TANZ-GRUNDKURS I<br>(8 Stunden a 90 Minuten)                                           | TZS-WEICHSELBRAUN<br>Tel.: 0650-6339745              | Sonntag<br>22.09.2019    | 17.00 – 18.30                  |
| TANZ-GRUNDKURS III<br>(8 Stunden a 90 Minuten)                                         | TZS-WEICHSELBRAUN<br>Tel.: 0650-6339745              | Sonntag<br>22.09.2019    | 18.40 – 20.10                  |
| GEDÄCHTNISTRaining<br>(10 Stunden a 90 Minuten)                                        | Mag.POLSTER Monika<br>Tel.: 0677-62800976            | Montag<br>07.10.2019     | 14.00-15.30                    |
| POWER-WORKOUT<br>(8 Stunden a 55 Minuten)                                              | ZAUCHNER Christina<br>Tel.: 0650-3555828             | Montag<br>07.10.2019     | 18.00 – 19.00                  |
| POWER-WORKOUT<br>(8 Stunden a 55 Minuten)                                              | ZAUCHNER Christina<br>Tel.: 0650-3555828             | Donnerstag<br>26.09.2019 | 18.00 – 19.00                  |
| WIRBELSÄULEN-GYM<br>(8 Stunden a 60 Minuten)                                           | FAMILIENFORUM<br>Tel.: 04782-2511                    | Mittwoch<br>25.09.2019   | 19.00 – 20.00<br>20.00 – 21.00 |
| DAMEN-FITNESS<br>(5 Stunden a 55 Minuten)                                              | ZAUCHNER Christina<br>Tel.: 0650-3555828             | Mittwoch<br>September    | 18.00 -19.00                   |
| NIMM DIR ZEIT -ZEIT FÜR DICH<br>(8 Stunden a 90 Minuten)                               | FAMILIENFORUM<br>Tel.: 04782-2511                    | Donnerstag<br>26.09.2019 | 16.00 – 17.30                  |
| WIR BEWEGEN KINDER<br>„Kindergarten“                                                   | PATSCHEG Miriam<br>Tel.: 0660-4727504                | Freitag<br>27.09.2019    | 14.30 – 15.30                  |
| „COOL MOVES“<br>Tanz für Jugendliche<br>( 5x 1 Stunde)                                 | MEIER Claudia<br>Tel.: 0650-2618135                  | Freitag<br>13.09.2019    | 16.00-17.00                    |
| ROCK-THE-BILLY<br>Tanz für Erwachsene<br>( 5x 1 Stunde)                                | MEIER Claudia<br>Tel.: 0650-2618135                  | Freitag<br>13.09.2019    | 17.00-18.00                    |
| NIA (10 Stunden a 60 Min.)<br>YOGA (10 Stunden a 75 Min.)                              | LAX Barbara<br>Tel.: 0660-8161317                    | Donnerstag<br>03.10.2019 | 17.30 - 18.45<br>18.45– 20.00  |
| SCHNELL und EFFEKTIV :<br>Training für Bauch, Beine u. Po<br>(10 Stunden a 60 Minuten) | PICHLER Olena Svetl.<br>Tel.: 0680-3180962           | Donnerstag<br>03.10.2019 | 10.00 – 11.00                  |
| NICHT-MIT-MIR<br>(Selbstverteidigung)<br>(KURS-EINSCHREIBUNG)                          | Selbstschuttschule<br>WILSCHER<br>Tel.: 0664/1003186 | Freitag<br>04.10.2019    | 17.00 – 18.00                  |
| NICHT-MIT-MIR<br>(Selbstverteidigung)<br>(4x 1 Stunde pro Monat)                       | Selbstschuttschule<br>WILSCHER<br>Tel.: 0664/1003186 | Freitag<br>11.10.2019    | 16.30 – 18.00<br>18.00 – 20.00 |





## ZAUBER DER NACHT: NACHTWANDERUNG DURCH DIE GROPPENSTEINSCHLUCHT

Die Groppensteinschlucht nimmt gefangen, bei Tag und ebenso bei Nacht. Die Illumination der Schlucht hebt sodann besondere Formationen von Felsen und Wänden hervor, Tobel und Wasserfälle, Wurzeln, Bäume, Flechten – Akzente des Lichts. Zugleich ist in der Dunkelheit die Wahrnehmung des Menschen geschärft – intensiver als am Tag wird das Tosen und Brausen, bisweilen Murren des Wassers wahrgenommen. Die wenigen Sterne im Ausschnitt der Schlucht wirken ferner als gewöhnlich.



- Wochentag:** Dienstag (02. Juli – 24. September 2019)
- Ausgangspunkt:** Mautturm / Eingang bei der Groppensteinschlucht
- Startzeit/ Dauer:** 21:30 Uhr (20:00 Uhr im September)  
ca. 2,5 Stunden, davon 1,5 Stunden reine Gehzeit; 250 Höhenmeter
- Preis:** Erwachsene: € 28,- | Kinder: € 10,- (10-13 Jahre)
- Leistung:**
- Geführte Abendrundwanderung mit Bergwanderführer
  - Leihhausrüstung (Stirnleuchte)
  - Brotzeit mit Getränk aus hauseigener Hoferzeugnis
- Erforderliche Ausrüstung:** Festes, stabiles Schuhwerk, wetterfeste Kleidung, Tagesrucksack mit Getränk, event. Wanderstöcke. Für Kinder ab 10 Jahre empfohlen.
- Durchführung:** ab 6 Personen – bis max. 15 Personen
- Information/ Buchung:** Info- & Buchungszentrum Obervellach-Reißeck, Tel. +43 4824 2700-30, [info@obervellach.at](mailto:info@obervellach.at) oder Reinhard Lassnig, Bergwanderführer, Tel. +43 650 8141 654, [r.lassnig71@gmail.com](mailto:r.lassnig71@gmail.com)  
[www.obervellach-reisseck.at](http://www.obervellach-reisseck.at)



## Burg Falkenstein Tauchen Sie in vergangene Zeiten ein

Als malerisches "Märchenschloss" überragt die Burg Falkenstein das Mölltal bei Obervellach, die einst ein Vorwerk der noch höher gelegenen Burg Oberfalkenstein war. Geschichtlich erwähnt wurde die Burg erstmals im Jahr 1146. Sie zählt zu den ältesten Burgenbauten Kärntens. Durch die Hände eines Brandstifters wurde die Anlage 1968 teilweise zerstört, doch wurde der Turm wieder im bisherigen romanischen Stil aufgebaut und überragt stolz das Mölltal.

Die Burgherren „Julian und Marcus“ laden Sie ein, bei einer persönlichen Führung durch die historischen Räume, die Atmosphäre längst vergangener Tage zu spüren.

**Öffnungszeiten:** Von 1. Juli bis Anfang September 2019  
Mittwoch bis Sonntag von 10:00 bis 12:00 Uhr und von 13:00 bis 17:00 Uhr  
Führungen zu jeder vollen Stunde: 10:00, 11:00, 13:00, 14:00, 15:00 und 16:00 Uhr, letzter Einlass jeweils um 11:30 und 16:30 Uhr.  
Eintritt: Erwachsene 5,00 € / Kinder 3,00 € (6-14 Jahre).

Wanderweg/Zufahrt: Wanderung entlang des Alpe-Adria-Trails (Etappe 08) über den Pfaffenberg oder Zufahrt über Gratschach zur Burg Falkenstein.

Informationen: <http://burgfalkenstein.at>

# FC MÖLLTAL

KFV-Cup

## HEIM SPIEL

Samstag, 20.07.2019

18:00 Uhr

### KAMPFMANNSCHAFT vs. FC LURNFELD

Vorschau 1. Heimspiel

Samstag, 17. August 2019  
FC Mölltal – ASKÖ Dellach/Drau

www.fc-moelltal.at

**ACHTUNG:**

Alle Heimspiele der FC Mölltal Kampfmannschaft, der Reserve und des Nachwuchses finden wieder am Sportplatz in Obervellach statt.

OBERSTBERGMEISTERAMT

Einfach leben!  
TRUMER.AT

# GARTENFEST

mit Bierverkostung

SEIT 1901

TRUMER  
PRIVATBRAUEREI  
JOSEF SIGL

## Samstag, 20. Juli 2019

Beginn: 18.30 Uhr

Wo: Oberstbergmeisteramt, 9821 Obervellach 58  
Im Garten hinter unserem Haus.  
Bei Schlechtwetter findet die Veranstaltung in unserem überdachten Innenhof statt.

Musikalische Umrahmung durch Pusavec Richard  
am Saxophon

Eintritt: Freiwillige Spende

Wir freuen uns auf Ihren Besuch –  
das Team vom Oberstbergmeisteramt

(Kontakt: 0664 24 13 128)

# RV Obervellach

**Samstag 20. Juli 2019**

**Beginn: 9 Uhr**



## Reitplatz Obervellach

Der Turnierplatz befindet sich zwischen der Fußballanlage und dem Rafting- Camp Pristavec.  
Der Anfahrtsweg wird genau ausgeschildert.

### Bewerbe: Dressur:

1. Führzügelklasse
2. Dressuraufgabe für Reiterpass- Aufgabe R2
3. Dressuraufgabe für Reitabzeichen und Lizenzprüfung R1- Aufgabe R5

### Springen:

1. Einlaufspringen bis 60 cm (keine Trophy)
2. 70 cm Springen auf Idealzeit
3. 80 cm RV A2 Zeit/Fehler
4. 90 cm RV A2 Zeit/Fehler
5. 100 cm RV A2 Zeit/Fehler

Nenngeld: Euro 12,- pro Bewerb

Online- Nennung: <https://shorturl.at/DESX1> (Startzeiten online ab 18 Uhr)

Meldestelle: 0650/ 5113741 – 18.07.2019 ab 14 Uhr

Nennschluss: Freitag 19.07.2019 – 15 Uhr

Richter: Frau Monika Klein

Parcour: Frau Petra Oberwasserlechner

**Infos: 0650/5113741  
rv-obervellach@gmx.at**

**Teilnahmebedingung:** Mitgliedschaft in einem österr. Reitverein, Mindestanforderung Reiterpass-Niveau, Turnierkleidung erwünscht- Helm und Schutzwestenpflicht für Reiter unter 18 Jahren!  
Reiter mit Lizenz höher als R1 sind nur zu Trainingszwecken und außer Konkurrenz startberechtigt.  
Der Veranstalter übernimmt keine Haftung!

# 50. IVV-FIT- WANDERTAG in Obervellach

*Komm -  
mach mit!*

**SONNTAG, 28. JULI 2019**

**Große Tombola**

**Wanderstrecken: 5, 10 und 15 km**

**Start und Ziel: Sport- und Freizeitzentrum – Clubhaus des FC Mölltal**

**Auskunft und Anmeldung: Marktgemeinde Obervellach,  
Tel. 04782/2211-16, Fax 04782/2211-24,  
E-Mail: carolin.franyi@ktn.gde.at**

**Für Speis und Trank sorgt der FC Mölltal**

*Wandern ist gesund! Wir freuen uns auf Euer Kommen!*

  
**PACHER THOMAS**  
MARKTGEMEINSCHAFT OBERVELLACH  
TEL.: 04782/2449

*Wohlfühl  
bei Freunden  
im Mölltal  
am Platz*  
**HOTEL PACHER**  
FAMILIE PACHER  
9821 Obervellach, Hauptplatz 6a  
Tel. 04782/2210 oder 20-45, Fax 20-20

Autohaus  
**STABER**  
EINFACH ALLES

   
9821 Obervellach Nr.120  
Tel.: 04782/2591  
Fax: 04782/3045



*Einladung zur Eröffnung*

# Kräuterlehrpfad Obervellach

mit Kräuterwanderung  
begleitet von  
Hana Lerchbaumer

---

**WANN:** Freitag, 19. Juli 2019  
um 17:00 Uhr

**WO:** Obervellach, Treffpunkt Erlebniscamp Pristavec

---

**Freier Eintritt**

Auf Ihren Besuch freut sich die „Gesunde Gemeinde“ Obervellach  
mit Bürgermeisterin und AK-Leiterin Anita Gössnitzer.

In Zusammenarbeit mit allen Mölltaler Gemeinden und gefördert aus den Mitteln:





# Bädertour

27.07.2019

Erlebnisbad Obervellach

POOL &  
GAMES  
TOUR



## Highlights:

DJs  
Water-Walking  
Beach Volleyball  
Beach Soccer  
Freestyle Contest  
Aqua Fun  
Sumsi Kinderklub